

Petro Nhoma A Edi Kan

¹ Saa krataa yi fi Yesu Kristo somafo Petro nkyɛn,

Ɔde kɔma Onyankopɔn nnipa a wayi wɔn a wɔabɔ ahwete sɛ ahɔho kɔ Ponto, Galatia, Kapadokia, Asia ne Bitinia amantam mu no. ² Wɔnam Agya Onyankopɔn botae so na woyii mo na wɔnam ne Honhom so tew mo ho sɛ munnɛ Yesu Kristo akyi na Enam so ama ne mogya no atew mo ho:

Adom ne asomdwoe a ɛdɔɔso nka mo.

Anidaso

³ Momma yɛnna Onyankopɔn a ɔyɛ yɛn Awurade Yesu Kristo Agya no ase. Esiane n'ahummɔbɔ dodow nti, ɔnam nyan a onyan Yesu Kristo fii owu mu no so maa yɛn nkwa fɔforo. Eyi ma yenya anidaso a ase atim, ⁴ enti yɛrehwɛ anim sɛ yebeɛnya nhyira dodow a Onyankopɔn akora a ɔde beɛma ne mma no bi. Ɔde asie wɔ ɔsoro ama mo, efise hɔ de, ɛremporɔw anaa ɛrenseɛ na ɛrempa nso. ⁵ Na Onyankopɔn gyina ne tumi keɛse no so behwɛ sɛ mubedu hɔ wɔ asomdwoe mu na mo nsa aka, efise mugye no di. ɛbeyɛ mo de nna a edi akyiri no mu ama obiara ahu. ⁶ Ɛwɔ mu sɛ ebia ɛbeba mprenpren, esiane ɔhaw bebree a mɔbeɛfa mu no nti, mo werɛ behow de, nanso momma mo ani nnye saa asem yi ho. ⁷ Ɔhaw ba sɛnea ɛbeyɛ a wobehu sɛ mo gyidi no yɛ kann. Sikakɔkɔ a wotumi sɛe no no mpo, wɔde ogya sɔ hwɛ, enti ɛsɛ sɛ wɔsɔ mo gyidi a esom bo kyɛn sikakɔkɔ no hwɛ hu sɛ ebetumi agyina ana. Ɛno ansa na da a Yesu Kristo beba no,

mubenya anuonyam. ⁸ Ɛwɔ mu sɛ munhu Yesu de, nanso modɔ no. Munhu no mprenpren de, nanso mugye no di. Anigye a moanya no boro so, ⁹ efise mo nsa renka gyidi so mfaso a ɛye mo kra nkwagye no.

¹⁰ Saa nkwagye yi na adiyifo no de boasetɔ hwewwɛ mu, hyɛɛ saa akyɛde yi a Onyankopɔn de bɛma mo no ho nkɔm. ¹¹ Wɔpɛɛ sɛ wohu bere no ne ɔkwan a ɛnam so bɛba. Saa bere yi ne bere a Kristo Honhom a ɛte wɔn mu no rekyere wɔ nkɔmhyɛ a ɛfa Kristo amanehunu a ɔbɛfa mu ne anuonyam a ebedi akyi no ho. ¹² Onyankopɔn daa no adi kyerɛɛ saa adiyifo no sɛ, wɔanyɛ adwuma no amma wɔn ho, na mmom wɔye de som mo. Wɔnam Honhom Kronkron a wɔsoma no fii ɔsoro no tumi so kaa Aɛmpa no kyerɛɛ mo. Ɛwɔ mu sɛ abɔfo no pɛɛ sɛ wɔbɛte Aɛmpa yi de, nanso wɔde brɛɛ mo nko ara.

¹³ Enti mumsi mo adwene pi na munnidwuma. Munnyina yiye na momma mo ani nna nhyira a wɔde bɛma mo Yesu Kristo ba a ɔbɛba no mu no so. ¹⁴ Muntie Onyankopɔn, na mommma akɔnnɔ abrabɔ a edii mo so bere a na munnim no no nni mo so. ¹⁵ Na mmom monyɛ kronkron wɔ biribiara a moyɛ mu, sɛnea Onyankopɔn a ɔfrɛɛ mo no ye kronkron no. ¹⁶ Kyerɛwsem no ka se, “ɛsɛ sɛ moyɛ kronkron, efise meyɛ kronkron.”

¹⁷ Monkae sɛ mo Agya a ɔwɔ ɔsoro a mobɔ no mpae no nhwe nnipa anim wɔ n’atammu mu. Ɛno nti momfa nidi nyinaa mma no wɔ mo nna a aka mo wɔ asase yi so no. ¹⁸ Efise munim bo a wotua de gyee mo fii abrabɔ bɔne a mo nananom kyerɛɛ mo no mu. Ɛnye ade a ɛhwere ne bo a ɛsom te sɛ dwete anaa sikakɔkɔ no. ¹⁹ Kristo a ɔte sɛ oguamma a onni dɛm no de ne ho bɔɔ afɔre a ne bo ye den ma munyaa ahofadi. ²⁰ Ansa na wɔrebɔ wiase no, na Onyankopɔn ayi no na mo nti na nna a edi akyiri no wɔdaa no adi no. ²¹ Ɛnam ne so na mugyee Onyankopɔn a onyan

no fii awufo mu na ɔmaa no anuonyam no dii. Enam so ama mo gyidi ne mo anidaso ase atim wɔ Onyankopɔn mu no.

²² Afei a moayɛ osetie ama nokware no nti, mo ho atew na mododɔ mo nuanom agyidifo nokware mu yi, mumfi mo koma nyinaa mu nnodɔ mo ho mo ho. ²³ Efisɛ wɔawo mo foforo; emfi aba a ɛporɔw mu, na mmom efi Onyankopɔn asɛm a ɛmporɔw no mu. ²⁴ Kyerɛwɛm no ka se,

“Nnipa nyinaa te sɛ sare;

na wɔn anuonyam te sɛ nhwiren.

Sare no wu ma ne nhwiren no po,

²⁵ nanso Awurade asɛm no wɔ hɔ daa nyinaa.”

Eyi ne asɛm a Asɛmpa no de brɛɛ mo.

2

Onyankopɔn Ankasa Nkurɔfo

¹ Montwe mo ho mfi bɔne nyinaa, atoro anaa nyaatwom anaa anibere anaa nseku ho. ² Monyɛ sɛ nkokoaa a bere biara osukɔm de mo, sɛ mubanya honhom mu nufusu kronkron anom, na sɛ monom a moanyin na wɔagye mo nkwa. ³ Sɛnea Kyerɛwɛm no ka se, “Moaka Awurade ayamyɛ no ahwɛ.”

⁴ Mommra Awurade a ɔyɛ ɔbo a nkwa wɔ mu no nkyɛn. ɔno na nnipa poo no, na Onyankopɔn yii no sɛ n’ade a ɛsom bo. ⁵ Mo nso mote sɛ abo a nkwa wɔ mu a wɔde mo resi ɔdan a honhom ahyɛ no ma. ɛhɔ na mobesom sɛ asɔfo Kronkron a monam Yesu Kristo so bɛbɔ honhom mu afɔre a edi mu ama Onyankopɔn. ⁶ Na Kyerɛwɛm no ka se,

“Mayi ɔbo a ɛho hia a mede bɛyɛ Sion tweitibo a obiara a obegye no adi no, wɔrenni no nhuammɔ.”

⁷ Saa ɔbo yi so wɔ mfaso yiye ma mo a mugye di. Na wɔn a wonnye nni no,

“ɔbo a adansifo apo no,
eno ara na abeyɛ twearibo.”

⁸ Wɔka bio wɔ Kyerɛwsem no mu se,

“Saa ɔbo yi na ebema nnipa ahintiw;
ɔbotan a ebema wɔahwe ase.”

Wohintiwii, efise na wonnye asem no nni. Saa na Onyankopɔn hyɛe.

⁹ Na mo de, moyɛ nnipa a wɔapaw, asɔfodi mu adehye, ɔman kronkron, Onyankopɔn ankasa nkurɔfo a wɔayi mo sɛ monka n'anwonwadwuma no ho asem. Ɔno na ɔfrɛɛ mo fii sum mu baa n'ankasa hann nwonwaso no mu.

¹⁰ Nna bi a atwa mu no, na monyɛ Onyankopɔn nkurɔfo, nanso afei moyɛ ne nkurɔfo; nna bi a atwa mu no, na munnim Onyankopɔn ahummɔbɔ no, nanso mprenprende, moanya n'ahummɔbɔ no.

Onyankopɔn Asomfo

¹¹ M'adɔfo, mekasa kyere mo sɛ ahɔho ne amamfrafo a mowɔ wiase. Montwe mo ho mfi ɔhonam akɔnnɔ a daa ene ɔkra no di asi no ho. ¹² Mommɔ ɔbra pa wɔ amanaman a mofra wɔn mu no mu, na sɛ wɔka mo ho nsem sɛ moyɛ nnebɔneyɛfo a, wɔahu mo papa a moayɛ no nso, anam so ahyɛ Onyankopɔn anuonyam da a ɔbeba no.

¹³ Mommɛ mo ho ase wɔ Awurade din mu mma tumi a efi wiase nhyehyɛ nyinaa: sɛ eyɛ ɔhempɔn a ɔwɔ tumi a ebunkam so, ¹⁴ anaa amradonom a ɔsoma wɔn se wɔnkɔtwe wɔn a wɔyɛ bɔne no aso na wɔmmɔ atreneefo aba so. ¹⁵ Onyankopɔn ahyɛde ne sɛ ɔpɛ sɛ monam mo nneyɛe pa so ka nnipa a wɔkasa kwa no kasa no hyɛ.

¹⁶ Montena ase sɛ nnipa a mode mo ho. Munnsusuw sɛ mo de mo ho nti mubetumi ayɛ bɔne biara. Mmom, montena ase sɛ Onyankopɔn asomfo. ¹⁷ Momfa nidi

mma nnipa nyinaa. Monno anuanom agyidifo. Munsuro Onyankopɔn, na mummu ɔhempɔn.

¹⁸ Afi mu asomfo nso, mommrɛ mo ho ase mma mo wuranom, na munni wɔn a wɔn yam ye na wɔn tirim ye mmrɛw no nko ni, na wɔn a wɔn tirim ye den nso, munni wɔn ni. ¹⁹ Sɛ motɔ mo bo ase tena saa ɔyaw a emfata yi mu a, Onyankopɔn behyira mo, efisɛ munim ne pɛ. ²⁰ Na sɛ moyɛ bɔne na wɔhwe mo na munya ho boasetɔ a, morennya ho mfaso biara. Na sɛ moyɛ papa na wɔhwe mo na munya ho boasetɔ a, Onyankopɔn behyira mo. ²¹ Eyi nti na Onyankopɔn frɛɛ mo, efisɛ Kristo no ankasa huu amane maa mo, de saa nhwɛso no gyaw mo, sɛnea mubedi n'anammɔn akyi.

²² “Kristo anyɛ bɔne.

Obiara ante atosɛm biara amfi n'ano.”

²³ Wɔbɔɔ no adapaa no, wammɔ wɔn bi antua ka. Ohuu amane no, wampoopo n'ani na ɔde n'anidaso nyinaa hyɛɛ Onyankopɔn a ɔyɛ Otemmufɔ pa no mu. ²⁴ “Kristo no ankasa soaa yɛn bɔne” wɔ ne honam mu kɔɔ asennua no so sɛnea yebewu ama bɔne na yɛatena ase wɔ trenɛe mu. “N'akuru mu na moanya ayaresa. ²⁵ Na mote sɛ nguan a wɔayera,” nanso afei de, wɔde mo asan aba se mummedi Oguanhwɛfo no ne mo Krahwɛfo no akyi.

3

ɔyerenom Ne Okununom

¹ Saa ara nso na ɔyerenom nso ɛsɛ sɛ mobrɛ mo ho ase ma mo kununom sɛnea ɛbɛyɛ a sɛ wɔn mu bi nnye aɛm no nni a, mo suban pa no bɛtwetwe wɔn ama wɔagyɛ aɛm no adi. Eho nhia sɛ mobɛka biribi, ² efisɛ wobehu obu ne nidi a mode ma Onyankopɔn wɔ mo suban mu. ³ Mommma nneɛma foforo bi nkeka mo ho mma mo ho nyɛ fɛ; sɛ ɛyɛ ɔkwan a mofa so kyekyere mo ti, anaa adwinne

a mode siesie mo ho, anaa ntama a mufura. ⁴ Momfa odwo ne ahobrease nkyere mo ahoofe a eye komamtew no. Saa ahoofe yi kye na esɔ Onyankopɔn ani. ⁵ Saa ɔkwan yi so na mmea agyidifo a wɔtenaa ase tete no a na wɔwɔ anidaso wɔ Onyankopɔn mu no nam brɛe wɔn ho ase maa wɔn kununom de kyerɛe wɔn ahoofe. ⁶ Sara yɛe saa ara. Otiee Abraham asem frɛe no “Me wura.” Mprempren sɛ moye papa na munsiro hwee a moye ne mmabea.

⁷ Mo okununom nso, saa ara na esɛ sɛ modwene mo yerenom ho wɔ mo asetena mu. Momfa nidi mma wɔn na munhu mmerɛw a wɔye na munhu sɛ wɔne mo ye adedifo, na biribi ansiw mo mpaebɔ ho kwan.

Papayɛ So Amanehunu

⁸ Nea etwa to, mo nyinaa montena ase asomdwoe mu. Munnya ɔtema mma mo ho mo ho. Monnodɔ mo ho mo ho, na monye ahummɔbɔ, na mommre mo ho ase. ⁹ Mommfa bɔne ntua bɔne so ka, na mommfa ɔyaw nso ntua ɔyaw so ka. Na mmom, daa munhyirahyira, efise eno nti na wɔfrɛe mo, na moanya nhyira. ¹⁰ Efise Kyerɛwsem no ka se,

“Obiara a ɔpe sɛ ɔtena ase yiye

na ohu nna pa no,

ɛnsɛ sɛ ɔka kasa bɔne,

na esɛ sɛ ogyae atorotwa.

¹¹ Esɛ sɛ ɔtew ne ho fi bɔne ho na ɔye papa

na ɔhwehwe asomdwoe na odi akyi.

¹² Efise Awurade ani wɔ atreenefo so

na otie wɔn mpaebɔ

na otia wɔn a wɔye bɔne.”

¹³ Sɛ wopere sɛ wope sɛ woye nea etee a, hena na ɔbɛhaw wo? ¹⁴ Na sɛ eba mpo sɛ woye nea etee na wuhu ho amane a, w’ani gye. Munsiro nnipa, na mommma

hwee nhaw mo. ¹⁵ Momfa nidi mma Kristo wɔ mo koma mu, na momma ɔnyɛ mo Awurade. Bere biara a obi bebisa mo gyidi a mowɔ wɔ mo mu ho asɛm no, monkyerɛ no ase. ¹⁶ Momfa obu ne nidi mma saa mmuae no. Momma mo adwene mu nna hɔ sɛnea wɔn a wɔka kasa bɔne fa mo suban pa wɔ Kristo mu no ho no anim begu ase wɔ wɔn nseku no ho. ¹⁷ Efisɛ sɛ ɛyɛ Onyankopɔn pɛ sɛ mubehu amane a, eye sɛ mubehu ade trenɛe a moyɛɛ ho amane sen sɛ mobɛyɛ bɔne. ¹⁸ Efisɛ Kristo no ankasa wu maa mo. Owui pɛnkoro maa mo bɔne sɛnea ɛbɛma moatumi akɔ Onyankopɔn nkyɛn. Wokum no ɔhonam mu, nanso ɔsɔree wɔ honhom mu, ¹⁹ na ɔnam honhom no so kɔkaa Asɛmpa no kyerɛɛ ahonhom a wɔda afiasɛ no. ²⁰ Ahonhom yi yɛɛ asoɔden tiaa Onyankopɔn bere a Noa resen ne hyɛn no, nanso Onyankopɔn tɔɔ ne bo ase maa wɔn. Onyankopɔn nam nsu no so gyee nnipa baawɔtwe nkwa, ²¹ na saa nsu yi yɛ asubɔ a egye mo nkwa mpɛmpɛn no nsɛnkyerɛnne; ɛnyɛ ɔhonam ani fi hohoro, na mmom, ɛyɛ bɔ a wofi ahonim pa mu hyɛ Onyankopɔn. ɛnam Yesu Kristo wusɔre so gye mo nkwa. ²² Kristo kɔ ɔsoro afei, na ɔte Onyankopɔn nifa so na odi abɔfo ne wim atumfo nyinaa so hene.

4

Abrabɔ Foforo

¹ Esiane sɛ Kristo huu amane wɔ ne honam mu nti, munso saa adwene koro no ara mu mfa nhyɛ mo ho den. Efisɛ nea wahu amane wɔ ɔhonam mu no ne bɔne nni biribiara yɛ. ² Efi mpɛmpɛn rekɔ no, mo nna a aka wɔ asase so ha no, ɛsɛ sɛ Onyankopɔn na odi mo abrasɔ so na ɛnyɛ onipa akɔnnɔ. ³ Moasɛɛ mmere bebree de ayɛ nea anka ɛsɛ sɛ abosonsomfo na wɔyɛ. Motenaa ase wɔ ahohwi, akɔnnɔbɔne, nsabow, agobɔne, didimeɛ ne abosonsom a ɛyɛ akyiwade mu. ⁴ Mpɛmpɛn ɛyɛ wɔn

nwonwa sE mo ne wɔn mmɔ mu mmu ahuhubra no bio, Eno nti wɔyeyaw mo. ⁵ Nanso wobebu ho akontaa akyerE Onyankopɔn a wasiesie ne ho bu atasefo ne awufo atEn no. ⁶ Saa nti na wɔkaa AsEmpa no kyerEE awufo, sEnea eBeyE a sE wogyina wɔn asetena yi mu nneyEe so bu wɔn atEn a wɔn honhom ne Onyankopɔn bEtena.

⁷ Biribiara awiei abEn. EsE sE mohyE mo ho so na mowEn na moatumi abɔ mpae. ⁸ Eyi akyi no, monnodɔ mo ho yiye, efise ɔɔ bunkam bɔne nyinaa so. ⁹ Munnye mo ho mo ho ahɔho wɔ mo afi mu a anwiinwii biara nni mu. ¹⁰ Obiara nnyina Honhom mu adom a wanya no so mfa nsom afoforo. ¹¹ SE obi reka asEm a, ɔnka Onyankopɔn asEm. Obiara a ɔsom no, mfa ahɔɔden a Onyankopɔn de ma no no nsom sEnea biribiara mu no, wɔbEfa Yesu Kristo so akamfo Onyankopɔn a anuonyam ne tumi wɔ no daadaa no. Amen.

Okristoni Amanehunu

¹² Anuanom, mommma amane a morehu no nyE mo nwonwa te sE nea montee so asEm da. ¹³ Na mmom, momma mo ani nnye sE mo ne Kristo rehu amane sEnea mo ani begye daa, da a ɔbEda n'anuonyam adi no. ¹⁴ Nhyira nka mo sE moyE Kristo akyidifo nti wɔyaw mo. Eyi kyerE sE anuonyam honhom a EyE Onyankopɔn Honhom no wɔ mo so. ¹⁵ EnsE sE mo mu biara hu amane sE owudifo anaa owifo anaa odwotwafɔ anaa ɔsEmpɛfo. ¹⁶ Na sE muhu amane wɔ mo Kristosom mu a, mommma mo ani nnwu, na mmom, monna Onyankopɔn ase sE moyE Kristo de. ¹⁷ Bere adu sE wobu atEn, na Onyankopɔn no ara nkurɔfo na wobedi kan abu wɔn atEn. Na sE efi yen so kan a, ebewie AsEmpa no ho asoɔdenfo no dEn? ¹⁸ KyerEwsEm no ka se,
 “EyE den sE wobegye onipa pa nkwa;
 na wɔn a wonnye asEm no nni ne nnebɔneyEfo no
 de, dEn na eBeba wɔn so?”

¹⁹ Ne saa nti, εσε σε wɔn a wohu amane sɛnea Onyankopɔn ahyehye no de wɔn ho ma ɔbɔade no na wɔkɔ so ye papa.

5

Mpanyimfo Ne Nguankuw No

¹ Me a meye ɔpanyin no, mitu asafo no mu mpanyimfo fo se, meye Kristo amanehunu no ho dansefo nti n'an-uonyam a wɔbede no adi no beka me bi. Mitu mo fo se, ² monye nguan a Onyankopɔn de wɔn ahye mo nsa no nguanhwɛfo na monhwe wɔn yiye sɛnea Onyankopɔn pe se moye no. Monye adwuma a monhwehwe ho akatua biara, na mmom pe ara na mope se moye. Adom ne asomdwoe mmunkam mo so. ³ Monnhye wɔn a wɔde wɔn ahye mo nsa no so, na mmom monye nhweso pa mma nguan no. ⁴ Na se Oguanhwɛfo panyin no ba a, wɔbema mo anuonyam ahenkyew a Erempa da.

⁵ Saa ara na εσε σε mo a moye mmabun no, mobre mo ho ase ma mpanyimfo. Mo nyinaa mfa ahobrease nkataanim mmɔ mo asen na monsom mo ho mo ho efise Kyerɛwsem no ka se,

“Onyankopɔn siw ahantanfo kwan
na ɔdom ahobreasefo.”

⁶ Enti momme mo ho ase nhye Onyankopɔn nsa a tumi wɔ mu no ase, sɛnea ebeye a ɔbema mo so wɔ bere a εσε mu. ⁷ Momfa mo dadwen ne mo haw nyinaa nto ne so, efise odwen mo ho.

⁸ Mo ani nna hɔ; monwen, efise mo tamfo bonsam no nam se gyata a ɔbobɔ mu hwehwe nea obenya no amene.

⁹ Momfa gyidi nnyina pintinn nsiw no kwan efise munim se mo nuanom agyidifo a wɔwɔ wiase mmaa nyinaa rehu saa amane koro no ara bi.

¹⁰ Na adom nyinaa Nyankopɔn a wafre mo aba ne daa anuonyam mu wɔ Kristo mu no, ɔno ara na se munya hu

amane kakra ansa a, obesiesie mo pε; ϑβεμα mo ase atim; ϑβεhyε mo den; ϑβεμα moanya nnyinaso. ¹¹ ϑno na tumi wϑ no daa daa. Amen.

¹² Me nua ogyidini Silwano na ϑboaa me ma mekyerεw saa krataa tiaa yi. Mepε sε mehyε mo nkuran na midi adanse se eyi yε Onyankopϑn adom kann. Munnyina mu dennen.

¹³ Asafo a Onyankopϑn ayi wϑ Babilonia no ne me ba Marko kyia mo.

¹⁴ Momfa ϑϑo atuuyε wϑ Kristo mu nkyiakya mo ho mo ho.

Asomdwoe nka mo a mowϑ Kristo mu no nyinaa.

Biblica® Wonhia ɛho kwamma nhoma Akuapem Twi
Nkwa Asɛm™
Twi: Biblica® Wonhia ɛho kwamma nhoma Akuapem Twi
Nkwa Asɛm™ (Bible)

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Akuapem Twi (Twi)

Dialect: Twi

Translation by: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Open Akuapem Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before

distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-04-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 29 Jan 2022 from source files dated 14 Jan 2022

db9c1a75-e6f7-5999-979b-02f8eb612f40